

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

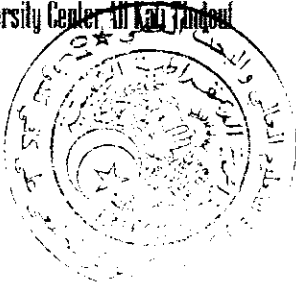
وزارة التعليم العالي والبحث
العلمي

وزارة المناجم



المركز الجامعي علي كافي تندوف

University Center Ali Kafi Tindouf



اتفاق إطار تعاون

المؤسسة الوطنية للحديد والصلب
المقر: 07 شارع عماني بلقاسم حيدرة
الجزائر

9

ما بين المركز الجامعي علي كافي تندوف
المقر: ص.ب 73 لطفي تندوف

1

في إطار التعاون بين الجامعة - المؤسسة واثميننا للبحث العلمي، التقني والتكنولوجي، تتعهد الشركة الوطنية للحديد و الصلب (FERAAL) و المركز الجامعي علي كافي تندوف بتطوير تعاون دائم رابح رابح.

بموجب شروط هذا الاتفاق، يتفق الطرفان على تعزيز تنمية التعاون في جميع التخصصات المعنية بمشروع تطوير منجم الحديد غار جبيلات (تندوف)، من خلال تبادل الخبرات والمعلومات حول هذا المنجم.

المادة الأولى: ميدان التدخل

يتفق الطرفان على إتاحة البيانات والمعلومات للطرف الآخر عن التكنولوجيات والبيانات العلمية المستخدمة في مجال علوم الأرض، ولا سيما في تثمين خام الحديد، والتي من المحتمل أن تساهم في تعزيز وتطوير هذا المشروع.

المادة 02: الوسائل

يلتزم الطرفان باستخدام إمكانياتهما البشرية والمادية في التنظيم المشترك للاجتماعات والمؤتمرات والندوات من أجل المساهمة في تطوير البحث العلمي ونقل المهارات والتكنولوجيا.

المادة 03: المهارات

يأتي هذا التعاون في إطار إنجاز جميع الدراسات اللازمة لتطوير منجم الحديد في غار جبيلات (تندوف) والتي تتعلق بما يلي:

- علم المعادن والمعالجة،
- جيولوجيا التعدين: البحث والاستغلال،
- هندسة التعدين وتحجيم المعدات،
- حلول لمشاكل الاستغلال والسلامة وصيانة المعدات،
- الاقتصاد والمالية،
- الذكاء الاصطناعي،
- أي ميادين أخرى يعتبرها الطرفان مفيدة.

2 A

المادة 04: التطبيق

سيتم تنفيذ الإجراءات المذكورة في المادة 04 في أعمال التنقيب، وتتبع الدراسات المراقبة والاختبارات التي يقوم بها الشركاء الأجانب بهدف البحث عن حل تكنولوجي لمعالجة خام الحديد، ولا سيما عن طريق:

- المشاركة في تنفيذ برنامج الاستكشاف 2021-2025.
- تبادل المعلومات حول الأعمال والدراسات المنفذة بهدف تثمين خام الحديد لمنجم غار جيبيلاتومعادن مماثلة أخرى حول العالم،
- المشاركة في المصادقة على المواصفات وتحديد حجم المعدات واختيار الموردين.
- تتبع انجاز الاختبارات التجريبية لإنتاج الخام المركز والمختزل مسبقاً (DRI) وكذلك أي شكل آخر من أشكال الحديد القابل للتثمين،
- حضور الاختبارات على DRI في الأفران،
- حضور الاختبارات على الخام المركز والمختزل مسبقاً (DRI) في الأفران،
- حضور الاختبارات على الحديد المركز في وحدة التكوير والاختزال المباشر، وكذلك أي إجراء آخر يتم الاتفاق عليه بشكل مشترك بين الطرفين.

المادة 05: تعاون متنوع

- من أجل تجسيد وتعزيز التعاون بين الطرفين، يتعهد المركز الجامعي علي كافي تندوف بما يلي:
- تزويد الشركة الوطنية للحديد والصلب (FERAAL) بكافة المعلومات والبيانات المتعلقة بمنجم الحديد لغار جيبيلات تندوف،
 - تزويد الشركة الوطنية للحديد و الصلب (FERAAL) بخبراء من المركز المتخصصين في جميع التخصصات المتعلقة بهذا المشروع،
 - وضع تحت تصرف المركز الجامعي علي كافي تندوف خبراء من الشركة الوطنية للحديد و الصلب من اجل تكوين الطلبة،
 - دعوة الشركة الوطنية للحديد والصلب (FERAAL) لحضور التظاهرات العلمية المنظمة من طرف المركز الجامعي علي كافي تندوف، و تنشيط المؤتمرات والندوات التي تندرج في إطار الأهداف البيداغوجية للمركز.

المادة 06: السرية

يجب أن تحافظ الأطراف على سرية نتائج برامج التعاون المحددة بموجب هذا الاتفاق، والتي لا تدخل في المجال العام.
تتعلق السرية أيضًا بجميع المعلومات والبيانات التي يتم تبادلها.

المادة 07: السلطات المختصة

ستكون وزارة المناجم ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي هي السلطات المختصة لتنسيق وتنفيذ مشاريع وبرامج التعاون التي سيتم إنشاؤها بموجب هذا الاتفاق؛ سيتابعون تطور البرامج وخطط العمل وتنفيذها، وكذلك تقييم النتائج وأي جانب آخر يهتم تعزيز وتقوية هذا التعاون.

المادة 08: اللجنة وفريق العمل

من أجل تنفيذ أحكام هذا الاتفاق يجب تشكيل لجنة وفريق عمل لإدارة ومتابعة الإجراءات التي يتعين اتخاذها في إطار هذا الاتفاق.

تضم اللجنة ممثلين عن الهيئتين المشرفتين، عن مجموعة منال، وعالوكالتينا المنجبتين (ASGA وANAM) وعالمركز الجامعي علي كافي تندوف.

تضم مجموعة العمل ممثلين عن كلا الطرفين وأطراف أخرى يعتبرهم الطرفان ضروريين.
تجتمع اللجنة مرتين في السنة لمتابعة التقدم وتقييم نتائج الإنجازات في إطار المشروع المذكور، بالإضافة إلى المشاكل التي تواجهها،
تجتمع مجموعة العمل مرة كل ثلاثة أشهر وترسل بانتظام محاضر الاجتماعات إلى السلطين المشرفتين،

المادة 09: تسوية النزاعات

يتم حل أي نزاع ينشأ بين الأطراف نتيجة تفسير أو تنفيذ هذا الاتفاق ودًا وبروح التعاون من خلال المشاورات أو المفاوضات بين الطرفين.

4 B

المادة 10: الصلاحية والانتهاه

هذا الاتفاق ساري المفعول لمدة 5 سنوات وتكون ممددة آليا لفترات مماثلة ومتلاحقة إلا في حالة ما إذا طلب أحد الطرفين إنهاء الاتفاق وذلك بإرسال إشعار في مدة 60 يوما قبل تاريخ انتهائها.

المادة 11: الدخول حيز التنفيذ

يدخل الاتفاق حيز التنفيذ ابتداء من تاريخ توقيعها من الطرفين.
يمضى الاتفاق بأربع نسخ أصلية اثنتان منها لكل طرف.

مديرة
المركز الجامعي

الرئيس المدير العام
للشركة الوطنية للحديد والصلب

السيدة فاطنة يحيايوي

السيد بن عباس احمد

السيدة فاطنة يحيايوي
مديرة
المركز الجامعي
علي كافي تدروف بالنيابة
بمساعدة السيدة فاطنة يحيايوي



10/10/10